



STEGEN  
ESCHBACH  
WITTENTAL

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN UND MITTEILUNGEN DER GEMEINDE

# STEGEN

Jahrgang 47

Donnerstag, 28. Juli 2016

KW 30/31

### Einladung zur Ehrung der Sportlerinnen und Sportler der Gemeinde Stegen

Die diesjährige Sportlerinnen- und Sportler Ehrung der Gemeinde Stegen findet am Sonntag, den 31. Juli 2016, um 13.30 Uhr auf dem Dorfplatz während des Dorffestes statt.

Herzlich laden wir alle mit dem Sport verbundenen Personen wie z.B. Familienangehörige, Trainer/-innen und Betreuer/-innen sowie die Stegener Bürgerschaft zu dieser Veranstaltung ein. Wir möchten mit dieser Ehrung den Sportlerinnen und Sportlern, die von ihren Vereinen direkt eingeladen werden, unsere Anerkennung zeigen.

Geben Sie der Ehrung der Sportlerinnen und Sportler durch Ihre Teilnahme einen würdigen Rahmen und honorieren Sie durch Ihre Teilnahme die hervorragenden Leistungen. Ich freue mich auf Ihr Kommen.

Ihre  
Fränzi Kleeb  
Bürgermeisterin

### DRK - Kreismitgliederversammlung

Im Rahmen der Kreisversammlung des Deutschen Roten Kreuz Freiburg e.V. am 21. Juli 2016 in der Halle in Stegen-Eschbach wurde von der DRK Stiftung die Arbeit der Unterstützungseinheit Sonderlagen besonders gewürdigt und mit einem Förderpreis bedacht.

Im zurückliegenden Jahr wurden durch die ehrenamtlichen Helfer aus den DRK Ortsvereinen Stegen, Zarten, Buchenbach, Oberried, March und Umkirch mehr als 7.000 Hygienesets für die Flüchtlings-Erstaufnahmestellen im gesamten Regierungsbezirk zusammengestellt.

Hervorzuheben ist, dass sich dabei neben unserem Unterstützerkreis für Flüchtlinge auch Bürgerinnen und Bürger mehrerer Nationalitäten aus der Gemeinde Stegen sowie Schüler des Bildungs- und Beratungszentrums für Hörgeschädigte beteiligt haben.

Während der Versammlung hob Bürgermeisterin Fränzi Kleeb in ihrem Grußwort vor den rund 130 Delegierten die Einsatzbereitschaft des DRK hervor und dankte allen Helferinnen und Helfern für ihre wichtige Arbeit.

Einladung zum  
**DORFFEST**



**STEGEN**



Dorfplatz

Kageneckhalle

**29.-31. Juli 2016**

Deutsches Rotes Kreuz Stegen, Freiwillige Feuerwehr Stegen,  
Judoclub Stegen, Kirchenchor Stegen,  
Musikverein/Trachtenkapelle Stegen,  
Radfahrverein Waldheil Stegen,  
Waldgeister Stegen, Miteinander Stegen

**freuen sich auf Ihren Besuch!**

**[www.dorffest-stegen.de](http://www.dorffest-stegen.de)**





## AKTUELLES AUS STEGEN

### Heimatgeschichtlicher Arbeitskreis

Das nächste Treffen des heimatgeschichtlichen Arbeitskreises findet am Mittwoch, dem 03.08.2016 um 19.00 Uhr im Haus der Vereine, Raum Flaunser, statt.

Möchten Sie sich aktiv einbringen? Auch zu unseren regelmäßigen Treffen sind Sie herzlich willkommen. Wir freuen uns auf Sie. Weitere Informationen erhalten Sie unter Tel. 9800476 oder per E-Mail unter [ossysteinhardt@t-online.de](mailto:ossysteinhardt@t-online.de). Auf der Internetseite des „Heimatgeschichtlichen Arbeitskreises Stegen“ unter <http://www.stegen-dreisamtal.de> finden Sie einige Beiträge zur Geschichte Stegen.

### Abfuhr der gelben Säcke

Die nächste Abfuhr ist am Donnerstag, 04.08.2016, ab 6.00 Uhr. Bei Rückfragen oder Reklamationen bitten wir Sie, sich direkt an die Reklamationstelefon-Nr. 0800 122 32 55, zu wenden.



## AUS DEM RATHAUS

### Vollsperrung Ortsdurchfahrt Stegen

Im Zuge des Neubaus des Geh- und Radweges entlang der Landesstraße (L 127) vom Gasthaus Hirschen bis zur Reichlegasse wird auch die L 127 saniert und neu asphaltiert. Dies erfolgt unter einer Vollsperrung des Streckenabschnittes vom Kreisverkehr bis zur Reichlegasse am Montag, 15.08.2016 ab 8:30 Uhr bis einschließlich Mittwoch, 17.08.2016.

Der Verkehr wird über Unter-/Oberbirken umgeleitet. Für die Anwohner des Wohngebietes Hirschenweg wird der Stichweg zur Jäger-/Andreasstraße geöffnet. Alle Anwohner der Hauptstraße, beginnend von der Bushaltestelle Hirschen bis zur Reichlegasse, können in der Zeit vom 15.-17.08.2016 weder an- noch abfahren. In dieser Zeit haben Sie die Möglichkeit, Ihr Fahrzeug auf dem Kageneck-Parkplatz oder dem Parkplatz der katholischen Kirche abzustellen. Alle betroffenen Anwesen sind per Fuß-/Radweg erreichbar. Außerdem wird für den Zeitraum der Vollsperrung die SüdbadenBus GmbH (SBG) die Haltestellen Hirschen, Dorfplatz und Kolleg/Kirche nicht anfahren. Alternativ stehen Ihnen die Haltestellen Oberleien und Unterbirken zur Verfügung. Auf der Umleitungsstrecke Unterbirken, Oberbirken, Schulstraße und Reichlegasse besteht ein Halteverbot. Mit Verkehrsbehinderungen ist in dieser Zeit zu rechnen. Wir bitten um Ihr Verständnis. Ihr Ansprechpartner: Thomas Ketterer, Bauamt, Tel. 3969-39



## NOTDIENST/WICHTIGE RUFNUMMERN

### BEREITSCHAFTSDIENST FÜR DAS DREISAMTAL

#### Notfallsprechstunde Gemeinschaftspraxis

Dr. Peter Krimmel u. Martin Reisch 9323-0

Sa., So. u. alle Feiertage ab 10.00 Uhr - 10.30 Uhr  
Notfallpraxis für Erwachsene - Uniklinik Tel. 116 117

Notfallpraxis für Kinder -  
St. Josefskrankenhaus Tel. 0180/6076111

Zahnärztlicher-Notdienst Tel. 0180/3 22 25 55-45

Kirchl. Sozialstation Dreisamtal gGmbH: Tel. 98 68-0

Mob. Soz. Hilfsdienst der Diakonie Tel. 9384-17

Dorfhelferinneneinsatzleitung: Tel. 70 77

Gemeindepsychiatrische Dienste Tel. 9046-0

Ambulanter Hospizdienst Tel. 61605

### NÄCHSTER REDAKTIONSSCHLUSS

**Montag, 08.08.2016 um 08.00 Uhr an [gemeinde@stegen.de](mailto:gemeinde@stegen.de)**

### APOTHEKENNOTDIENST

**Der Notdienst geht jeweils von 8.30 Uhr bis um 8.30 Uhr des Folgetages. Weitere Infos unter [www.aponet.de](http://www.aponet.de).**

**30.07.-05.08.2016**

**Samstag** Jahn-Apotheke, Schwarzwaldstr. 146, Freiburg, Tel. 0761/703920 **Sonntag** Littenweiler-Apotheke, Römerstr. 1, Freiburg, Tel. 0761/69675051

**Montag** Dreikönig-Apotheke, Dreikönigstr. 9, Freiburg, Tel. 0761/75755

**Dienstag** Apotheke im Zo, Schwarzwald- Str. 78, Freiburg, Tel. 0761/8887979

**Mittwoch** Bären-Apotheke, Hirschenweg 6, Stegen, Tel. 931777

**Donnerstag** Kloster-Apotheke, Wagensteigstr. 11, St. Märgen, Tel. 07669/219

**Freitag** Bären-Apotheke, Hirschenweg 6, Stegen, Tel. 931777

**06.08.-12.08.2016**

**Samstag** Bromberg-Apotheke, Talstr. 20, Freiburg, Tel. 0761/700000

**Sonntag** Kur-Apotheke, Hauptstr. 16, Kirchzarten, Tel. 4333

**Montag** Schauinsland-Apotheke, Moosmattenweg 5, Freiburg, Tel. 0761/6008186

**Dienstag** St. Gallus-Apotheke, Hauptstr. 17, Kirchzarten, Tel. 5047

**Mittwoch** St. Barbara-Apotheke, Lindenmattenstr. 40, Freiburg, Tel. 0761/611260

**Donnerstag** Greifen-Apotheke, Bahnhofstr. 6, Kirchzarten, Tel. 5313

**Freitag** Breisgau-Apotheke, Eisenbahnstr. 64, Freiburg, Tel. 0761/24288

### IMPRESSUM

#### Herausgeber:

Bürgermeisteramt Stegen, Dorfplatz 1, 79252 Stegen, Telefon 39690, Telefax 396969, E-Mail: [gemeinde@stegen.de](mailto:gemeinde@stegen.de), Internet: [www.stegen.de](http://www.stegen.de)

#### Verantwortlich für den redaktionellen Teil:

Bürgermeisterin Fränzi Kleeb oder Vertreter im Amt

#### Verantwortlich für den übrigen Inhalt:

Anton Stähle, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach

#### Druck und Verarbeitung:

Primo Verlag, Anton Stähle, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Telefon 07771/9317-11, Telefax 07771/9317-40,

E-Mail: [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de), Internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

### In der 31., 33. u. 35. Woche erscheint kein Amtsblatt

Das Gemeindeblatt erscheint somit am 11. und 25. August 2016. Ab Donnerstag, dem 08. September 2016, erscheint das Amtsblatt wieder im wöchentlichen Rhythmus, Redaktionsschluss, montags, 8.00 Uhr. Wir bitten um Beachtung.

### Ortsverwaltung Eschbach

In der 1. Augustwoche 2016 ist, wegen Urlaub, keine Sprechstunde in der Ortsverwaltung Eschbach.  
 In der 2.+3. Augustwoche ist jeweils nur donnerstags, von 18:00-20:00 Uhr, Sprechstunde.  
 Diese wird von Johannes Schweizer (Stellv. Orstvorsteher) übernommen. In dringenden Fällen können Sie in diesen 3 Wochen Herr Schweizer unter der Handy-Nr.: 0170/5505976 erreichen.

### Aus der Gemeinderatssitzung

In der Sitzung am 19. Juli 2016 wurden u.a. folgende Beschlüsse gefasst:

- Bekannt gegeben wurde u.a., dass Frau Kerstin Müller zur stellvertretenden Leiterin des Kindergartens Eschbach ernannt wurde.
- Festgelegt wurden vom Gemeinderat die **neuen Elternbeiträge für den Kindergarten Eschbach ab 1. September 2016:**

	RG	VÖ	Ganztags	Kleinkind	U3 Frühgr.
Familie mit einem Kind	124 €	144 €	199 €	251 €	28 €
Familie mit zwei Kindern	94 €	109 €	173 €	187 €	21 €
Familie mit drei Kindern	63 €	73 €	145 €	126 €	14 €
Familie mit vier und mehr Kindern	21 €	24 €	109 €	50 €	6 €

### Öffnungszeiten

RG	VÖ	Ganztags	Kleinkind	U3 Frühgr.
Mo - Fr	Mo - Fr	Mo - Fr	Mo - Fr	Mo - Fr
8.00 - 13.00	7.30 - 14.00	7.30 - 14.00	8.30 - 13.00	8.00 - 8.30
Mo, Di u. Do		Mo, Di u. Do		
14.00 - 17.00		14.00 - 17.00		

### Summe

RG	VÖ	Ganztags	Kleinkind	U3 Frühgr.
34 Wo.Std.	32,5 Wo.Std.	41,5 Wo.Std.	22,5 Wo.Std.	2,5 Wo.Std.

Der Deckungsbeitrag der Elternbeiträge an den Gesamtkosten des Kindergartens in Eschbach liegt bei 9,8 %, politisches Ziel der kommunalen Spitzenverbände und der Kirchen sind 20 %. Der Zuschussbedarf pro Kind und Monat betrug für den Kindergarten 439 Euro.

Die teilweise recht starken Erhöhungen der Elternbeiträge resultieren insbesondere aus der neuen Eingruppierung der pädagogischen Fachkräfte, die neben den allgemeinen Tarifierhöhungen, zusätzlich durchschnittlich 4,2 % ausmachen.

- Der Gemeinderat beschäftigte sich mit der **Bauvoranfrage/Erteilung von Befreiungen für Flst. Nr. 258, Reckenbergstraße 2/Steurentalstraße der Gemarkung Eschbach, Neubau von 3 Dreifamilien-Reihenhäusern.**

Der Bauausschuss hatte sich mit einigen Gemeinderäten tags zuvor vor Ort ein Bild verschafft.

Die ursprünglich gestellte Frage nach den Carports wurde vom Antragsteller mittlerweile zurückgezogen und war nicht Gegenstand der Anfrage.

Beschlossen wurde vom Gemeinderat die folgende Stellungnahme an das Landratsamt:

- 1) Der Befreiung von den Festsetzungen der Dachneigung (33 Grad für Satteldächer statt den im Bebauungsplan festgelegten 0 – 10 Grad) wurde zugestimmt.
- 2) Der Überschreitung des Baufensters für 2 Wohnungen wurde bei 6 Ja-, 5 Nein-Stimmen und 3 Enthaltungen zugestimmt.
- 3) Die geplante Brücke und Verdohlung des Gewässers wurde bei 2 Ja-, 8 Nein-Stimmen und 4 Enthaltungen abgelehnt. Die Badische Zeitung hatte zunächst versehentlich von einer Zustimmung berichtet.

- **Mit Applaus würdigte der Gemeinderat die Spenden** in Höhe von

- 1) 163,68 Euro für die Landschaftsputzete im März 2016 vom Edeka-Frischmarkt Markus Strecker aus Stegen und
- 2) 300,00 Euro für die Milchtage von der Sparkasse Hochschwarzwald und beschloss die Annahme.

### Altersjubilare im August

am 03.08. feiert Frau Ellinor Warnecke den 70. Geburtstag,  
 am 22.08. feiert Herr Christian Willenbring den 80. Geburtstag,  
 am 24.08. feiert Frau Rosalia Strumberger den 75. Geburtstag,  
 am 26.08. feiert Herr Peter Kosel den 75. Geburtstag.

Den Altersjubilaren gilt der besondere Glückwunsch der Gemeinde. Möge Ihnen ein recht langer und glücklicher Lebensabend beschieden sein.

### Zahlungsverzug, Mahngebühren, Säumniszuschläge und SEPA-Mandate

Mahnungen sind meistens unangenehm, deshalb hat die Gemeinde Stegen viele Jahre bspw. vor Fälligkeit der Wasser- und Abwasserablässe als Entgegenkommen eine Zahlungserinnerung verschickt, die mittlerweile so nicht mehr erfolgt.

Hier hat die Praxis gezeigt, dass das von den meisten Bürgern gut angenommen wurde und funktioniert. Leider gibt es aber immer noch Fälle, bei denen Bürgern nicht bewusst ist, wie schnell sie in Verzug kommen können und welche Konsequenzen das hat. Deshalb möchten wir den Ablauf kurz schildern.

In der Regel erhalten Schuldner bei Zahlungsverzug eine erste Mahnung.

Um Mahngebühren und Säumniszuschläge erheben zu können, muss der **Schuldner im Zahlungsverzug** sein. In der ersten Mahnung wird darauf hingewiesen, wenn kein Zahlungseingang erfolgen sollte, die Vollstreckung eingeleitet werden muss. Anschließend erfolgt eine Ankündigung der Zwangsvollstreckung mit nochmals demselben Hinweis. Auch wird darauf hingewiesen, dass Säumniszuschläge nach § 240 AO i. H. v. 1 % der auf volle 50 € abgerundeten Hauptschuld anfallen können und wie auch die Mahngebühren **auf jeden Fall zu entrichten** sind.

An die Zahlung regelmäßig wiederkehrender Geldleistungen kann gem. § 14 (2) LVwVG auch nur durch ortsübliche Bekanntmachung gemahnt werden. Hierzu zählen z. B. die Grund- und Gewerbesteuer und die Wasser- und Abwassergebühren. Dies schließt auch die Bekanntmachung im Mitteilungsblatt der Gemeinde Stegen ein.

Um generell einer Mahnung vorzubeugen, können Sie der Gemeinde Stegen gerne ein Lastschriftmandat erteilen. Dieses können Sie auf unserer Homepage unter [www.stegen.de](http://www.stegen.de) (Verwaltung-Formu-

lar-SEPA-Lastschriftmandat) ausdrucken und unterschrieben an uns zurücksenden. Die Einreichung per Fax oder Email ist rechtlich nicht zulässig, deshalb bitten wir um Übersendung per Post oder Einwurf. Ihr Ansprechpartner: Frau Anselm, Gemeindekasse, Tel. 3969-42

## Fundsachen

Folgende Gegenstände wurden im Rathaus Stegen, Fundbüro, Zimmer 19, Frau Rombach, Tel. 3969-36, abgegeben:

- Fahrradschlüsselschlüssel, Fundort: Im Gäßle
- dunkelbraune Kinder-Fleece-Jacke, Fundort: Boule-Platz



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Geschwindigkeitsmessungen

Folgende Geschwindigkeitsmessungen wurden vom Landkreis durchgeführt:

<b>Datum:</b>	<b>30.06.2016</b>
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	50
Messpunkt:	L 127
Einsatzzeit:	5.31 – 11.15 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	1201
Beanstandungen:	52
Höchstgeschwindigkeit:	79

<b>Datum:</b>	<b>13.07.2016</b>
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	50
Messpunkt:	L 133
Einsatzzeit:	15.11 – 19.40 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	1370
Beanstandungen:	87
Höchstgeschwindigkeit:	78

<b>Datum:</b>	<b>15.07.2016</b>
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	50
Messpunkt:	Mittelal
Einsatzzeit:	8.43 – 11.26 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	430
Beanstandungen:	28
Höchstgeschwindigkeit:	68

### Kinderzuschlag

Unterstützung für Familien mit kleinem Einkommen. Kostenloses Servicetelefon 0800 4 5555 30  
Weitergehende Informationen unter [www.familien-wegweiser.de](http://www.familien-wegweiser.de) oder [www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de).

### Freiwilligendienste

Am Dienstag, 2. August, informiert Hannelore Müller, Bildungsreferentin Freiwilligendienste beim Landesverband Badisches Rotes Kreuz e. V., über Möglichkeiten, sich in unterschiedlichen Freiwilligendiensten (Bundesfreiwilligendienst, Freiwilliges Soziales Jahr, u. a.) zu engagieren. Der Vortrag informiert, wie man die Zeit zwischen Schule und Ausbildungs- oder Studienbeginn sinnvoll nutzen kann. Themen sind: Chancen, Voraussetzungen und die vielseitigen Einsatzmöglichkeiten.

Der Vortrag beginnt um 14:00 Uhr im Berufsinformationszentrum (BiZ) der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77. Eine Anmeldung ist zur kostenlosen Veranstaltung nicht erforderlich. Mehr Information unter Tel. 0761 2710 264.



## SCHULE/ KINDERGARTEN

### Gastfamilien gesucht

Im Rahmen eines Gastschülerprogramms mit Schulen aus Peru, Argentinien, Brasilien und Mexiko sucht die DJO - Deutsche Jugend in Europa Familien, die offen sind, Schüler als „Kind auf Zeit“ bei sich aufzunehmen, um mit und durch den Gast den eigenen Alltag neu zu erleben. Die Familienaufenthaltsdauer für die Schüler aus Peru/ Arequipa ist vom 05.10.2016 – 05.12.2016, Argentinien/Buenos Aires vom 15.01.2017 – 08.02.2017, Brasilien/Sao Paulo vom 14.01.2017 – 03.03.2017 und Mexiko/Guadalajara vom 17.01.2017 - 12.04.2017. Dabei ist die Teilnahme am Unterricht eines Gymnasiums oder einer Realschule am jeweiligen Wohnort der Gastfamilie für den Gast verpflichtend. Die Schüler sind zwischen 14 und 17 Jahre alt und sprechen Deutsch als Fremdsprache.

Ein viertägiges Seminar vor dem Familienaufenthalt soll die Gastschüler auf das Familienleben bei Ihnen vorbereiten und die Basis für eine aktuelle und lebendige Beziehung zum deutschen Sprachraum aufbauen helfen. Der Gegenbesuch ist möglich.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an: DJO-Deutsche Jugend in Europa e.V., Schlossstraße 92, 70176 Stuttgart. Nähere Informationen erteilen gerne Herr Liebscher unter Tel. 0711-625138, Handy 0172-6326322, Frau Sellmann und Frau Obrant unter Tel. 0711-6586533, Fax 0711-625168, e-Mail: [gsp@djobw.de](mailto:gsp@djobw.de), [www.gastschuelerprogramm.de](http://www.gastschuelerprogramm.de).

### Kernzeit-MitarbeiterIn gesucht

Unser pädagogisches Team der Kernzeit- und Nachmittagsbetreuung für Grundschüler an der Abt-Steyrer-Schule in St. Peter braucht vom kommenden Schuljahr an Verstärkung für ca. sechs Stunden wöchentlich plus gelegentliche Krankheitsvertretungen.

Wir suchen eine fröhliche, teamfähige und zeitlich flexible Person, wenn möglich mit pädagogischer Ausbildung beziehungsweise Erfahrung in der Kinderbetreuung, gerne auch StudentIn oder RentnerIn. Die Arbeitszeit liegt hauptsächlich in der Zeit von 12 bis 16.30 Uhr, im Falle der Krankheitsvertretung gelegentlich auch von 7 Uhr bis 9 Uhr.

Die Bezahlung erfolgt auf Minijobbasis sowie als Übungsleiterpauschale.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte telefonisch an die Geschäftsführerin Brigitte Kesenheimer, Tel. 62118, E-Mail: [brk10@t-online.de](mailto:brk10@t-online.de).



## VEREINSNACHRICHTEN



### Musikverein Eschbach

#### „Dorfrallye“ am 29.07.2016 des MV Eschbach

Der Musikverein Eschbach informiert darüber, dass am 29.07.2016 ab 15:00 Uhr bis ca. 18:00 Uhr mit den Kindern und Jugendlichen des Vereins eine Dorfrallye veranstaltet wird. Die Kinder werden dabei spielerisch Aufgaben erfüllen, die sich rund um den Ort Stegen stellen. Dazu werden auch u.a. Fotos (z.B. von Hausnummern) gemacht. Der Musikverein bittet um das Verständnis der Anwohner und dankt hierfür herzlich im Voraus.



## Freiwillige Feuerwehr Eschbach

Die nächste Probe findet am Freitag, den 29.07.2016 um 20.00 Uhr statt.

## Landfrauenverein Kirchzarten-Stegen

### Schritt für Schritt zur Facebook Unternehmensseite

Das Internet ist selbstverständlicher Bestandteil unseres Lebens und bietet für Marketingzwecke eine stark wachsende Werbe- und Vermarktungsplattform. Zahlreiche Unternehmen wollen auf Facebook als Kommunikationskanal nicht mehr verzichten. Die gekonnte Nutzung dieser Kommunikationsplattform bietet Frauen im ländlichen Raum mit eigenen Angeboten, Dienstleistungen oder Unternehmen eine zusätzliche attraktive Möglichkeit des Marketings, um damit ihren Bekanntheitsgrad zu erhöhen und den Erfolg ihres Unternehmens zu steigern. Das Bildungs- und Sozialwerk des LandFrauenverbandes Südbaden e. V. bietet Frauen im ländlichen Raum die 4-tägige Qualifizierungsmaßnahme „Facebook für Selbständige und Unternehmerinnen“ im Landkreis Emmendingen an. Themen wie Grundlegende Funktionen von Facebook und Gestaltung des eigenen Profils, Konto- und Privatsphäreneinstellungen, Rechtsgrundlagen und aktuelle Rechtsfragen zu Facebook, wie auch die schrittweise Konzeption und Erstellung der eigenen Facebook Unternehmensseite mit entsprechenden Sicherheitseinstellungen werden intensiv behandelt. Die Qualifizierungsmaßnahme wird im Zeitraum vom 7. November 2016 bis 6. Februar 2017 durchgeführt und soll über das Projekt „Innovative Maßnahmen für Frauen im ländlichen Raum“ vom Ministerium für Ländlichen Raum und Verbraucherschutz Baden-Württemberg und der EU gefördert werden.

Bei Interesse und Rückfragen melden Sie sich bitte möglichst direkt beim Bildungs- und Sozialwerk des LandFrauenverbandes Südbaden e. V., Tel. 0761-27133-500 oder per Mail: landfrauenverband@lfvs.de.



## Miteinander Stegen

### Dorffest

Wir freuen uns auf Ihren Besuch an unserem Cocktailstand auf dem Stegener Dorffest!

### Geänderte Öffnungszeiten im Netzwerkbüro

Das Netzwerkbüro am Dorfplatz 14 ist während der Sommerferien zu den folgenden Öffnungszeiten besetzt: Mo und Do von 9.00 – 12.00 Uhr. Außerhalb der Öffnungszeiten können Sie uns gerne eine Nachricht auf dem Anrufbeantworter hinterlassen, wir rufen Sie dann zurück. Telefon: 908206 oder E-Mail: netzwerk@miteinander-stegen.de.

## Kampfkunst-Sommerlager

Kampfkunst mit 20 europäischen Großmeistern vom 6. Bis 9. Dan Kampfsporttreffen mit Fortbildung für Schüler und Meister sowie Vorführung.

Unter der Leitung von IMAF Präsident Europa Shihan H.D. Rauscher findet vom

29.07. bis zum 31.07. das jährliche Kampfkunst-Sommerlager mit 20 europäischen Großmeistern im Bildungs- und Beratungszentrum für Hörgeschädigte in Stegen, in der Erwin-Kern-Straße 1-3 statt.

Das Asien-Sport-Center Freiburg und der Budo-Club Samurai Dreisamtal organisieren den Kampfkunst-Europa-Sommer-Seminar, in Asien auch genannt So-Go Budo-Taikai (Lehrgang). Teilnahme für alle Kampfkunsteressierten ist am Freitag von 15 bis 18 Uhr, am Samstag von 10 bis 18 Uhr und Sonntag von 9 bis 12 Uhr.

Unterrichtet wird Shotokan Karate, Goju-Ryu Karate, Shorei-Ryu Karate, Kanzenryu Karate, Jiu-Jitsu, Nihon-Jujutsu, Aikido, Kendo, Shaolin Kempo, Wu-Shu, Tai-Chi-Chuan, Kobudo, Bojutsu, Saijutsu, Tonfajutsu und philippine Arnis/Eskrima/Kali mit dem Begründer des Arnis-Sports und Mitbegründer des Karate-Sports in Deutschland. Vorführung vieler Kampfkünste durch europäische und nationale Instruktoren der IMAF, einer Non-Profit-Organisation und ältester japanischer Budo-Welt-Dachverband.

Weiterführende Informationen:

www.imaf-germany.de oder www.asc-freiburg.de oder durch den Dojoleiter des Samurai Dreisamtal, Sensei Adrian Kempf, Telefon 07643 39426500 oder per Mail: dojo@samurai-dreisamtal.de.



## KIRCHENNACHRICHTEN



## Kath. Pfarrgemeinde Herz-Jesu Stegen

Freitag, 29.07.2016

19.00 Uhr Eucharistiefeier in der Schlosskapelle

Sonntag, 31.07.2016

10.30 Uhr ökumenischer Wortgottesdienst zum Dorffest in der Kogeneckhalle

Dienstag, 02.08.2016

19.00 Uhr Eucharistiefeier in Zarten St. Johannes Kapelle

Donnerstag, 04.08.2016

17.30 Uhr Eucharistische Anbetung in der Pfarrkirche Herz-Jesu

18.00 Uhr Eucharistiefeier in der Pfarrkirche Herz-Jesu

Freitag, 05.08.2016

19.00 Uhr Eucharistiefeier in der Schlosskapelle

Samstag, 06.08.2016

18.00 Uhr Eucharistiefeier am Sonntagvorabend in der Pfarrkirche Herz-Jesu

Dienstag, 09.08.2016

19.00 Uhr Eucharistiefeier in Zarten St. Johannes Kapelle

Freitag, 12.08.2016

19.00 Uhr Eucharistiefeier in der Schlosskapelle

## Kath. Pfarrgemeinde St. Jakobus Eschbach

Samstag, 30.07.2016

18.00 Uhr Eucharistiefeier am Sonntagvorabend

Mittwoch, 03.08.2016

17.00 Uhr Eucharistiefeier

Anschl. Ewige Anbetung gestaltet von der Frauengemeinschaft

Donnerstag, 11.08.2016

17.30 Uhr Rosenkranzgebet

18.00 Uhr Eucharistiefeier

## Evang. Versöhnungsgemeinde Stegen

### Gottesdienste

Sonntag, 31.07.16

10.30 h

ökum. Gottesdienst anlässlich des Stegener Dorffestes in der Kagen-  
eckhalle Stegen (Vikar Uzor, Pfr. Geyer)

Sonntag, 07.08.16

19.00 h

Gottesdienst (Pfr. Geyer) in der kath. Pfarrkirche in St. Märgen

Zum Vormittagsgottesdienst (Pfr. Geyer) um 10 Uhr laden wir in das  
Evang. Gemeindezentrum in Kirchzarten ein.

### Chorkonzert:

Donnerstag, 04.08.16, 20.00 Uhr, Evang. Gemeindezentrum Kirchzar-  
ten, Schauinslandstr. 8

Chorkonzert mit geistlichen und weltlichen Chorsätzen von der Re-  
naissance bis zur Moderne

Es singen und dirigieren die TeilnehmerInnen eines Chorleitungs-  
Kurses im Freiburger Waldhof

Moderation: Prof. Volker Hempfling.



## TOURIST-INFO

### Freuen Sie sich auf schöne Sommerabende in Kirchzarten

#### Kirchzartener Freitag \* Abend \* Spektakel

Freitagabend und nix los? Gibt's nicht! Auf nach Kirchzarten . . .

. . . Freitags ab 19 Uhr wird in der Fußgängerzone Spannung, Unter-  
haltung, Show Musik und mehr geboten! Schauen Sie vorbei, unsere  
Künstler werden Sie begeistern:

8. 7., 15.7., 29.7., 5.8. - Eintritt frei, Applaus erwünscht!

Freitag, 29. Juli

ab 19 Uhr: Kirchzartener Freitag \* Abend \* Spektakel

„LES SAXOFOUS“, ein Dutzend verrückter Saxophone...

„Die Hula Hoop Show aus Bremen mit HoopStep

Bewirtung durch die Tauziehfreunde Dietenbach

Freitag, 5. August

ab 19 Uhr: Kirchzartener Freitag \* Abend \* Spektakel

„Thusnelda's kleine Clownshow“, ein Dutzend verrückter Saxophone...

„Mama Magnet“ aus Freiburg, eine frische Band, bei der die Kuh  
fliegt...

Bewirtung durch den Musikverein Kirchzarten.

Samstag, 30. Juli

ab 9 bis 13 Uhr: Großer Dreisamtäler Bauernmarkt

in Kirchzarten Fußgängerzone und auf dem Marktplatz

DER Treffpunkt für Liebhaber von frischem, regionalen Obst und  
Gemüse, Brot und vielen anderen Leckereien. Kunsthandwerk aus  
regionalen Produkten lässt staunen, wie ideenreich und kreativ die  
Schwarzwälder sind.

Der Markt wird um 10 Uhr offiziell eröffnet, ein Einkauf ist bereits ab  
9 Uhr möglich

Kultur, Natur, musikalisches Rahmenprogramm . . .

Samstag, 30. Juli

10-13 Uhr: Bogenschießen für Kinder (6-12 J.) -

Bitte als Begleitperson pro Kind nur ein Erwachsener

16-17:30 Uhr: Bogenschießen für Erwachsene -

keine Vorkenntnisse nötig!

Ort: Kirchzarten, Garten des Gasthaus ‚Zum Wilden Mann‘, Höllental-  
straße 25., [www.kairos-erleben.de](http://www.kairos-erleben.de) Anmeldung erforderlich: per SMS  
an Kairos: 0160/ 91 720 649 oder ‚Zum Wilden Mann‘: Tel. 4481.

10:30 Uhr: Sommerkonzert in der Fußgängerzone mit dem Akkorde-  
on Club Kirchzarten.

Über den Bauernmarkt bummeln, shoppen, lauschen und mal in-  
nehalten - das vielfältige Repertoire des Akkordeon Clubs wird Sie  
überraschen. Ort: Tourist Info Dreisamtal, Hauptstraße 24.

Sonntag, 31. Juli und Sonntag, 7. August

9 Uhr: Bauernhof- und Wildkräuterbrunch mit Produkten aus eigener  
Herstellung

Ort: Altvogtshof, Vörlinsbachstraße 29 a, Oberried. Anmeldung  
und Infos: Tel. 61 818 oder E-Mail: [info@altvogtshof.de](mailto:info@altvogtshof.de).

11-12 Uhr: Johannes der Täufer Vortrag mit Lichtbildern aus der  
Kathedrale von Chartres -

Prof. Dr. Nebeling. Ort: Buchenbach, Friedrich-Husemann-Klinik

Kosten: Eintritt frei, Spenden erbeten.

Montag, 1. August

10-13 Uhr: Bogenschießen für Kinder (6-12 J.) - Bitte als Begleitper-  
son pro Kind nur ein Erwachsener. Ort: Kirchzarten, Garten des Gast-  
haus ‚Zum Wilden Mann‘, Höllentalstraße 25., [www.kairos-erleben.de](http://www.kairos-erleben.de)  
Anmeldung erforderlich: per SMS an Kairos: 0160/ 91 720 649 oder  
‚Zum Wilden Mann‘: Tel. 4481.

Dienstag, 2. August

14 Uhr: Neuer Kräuter-Erlebnispfad in Hofgrund - Kleine Tour, ca. 3,8  
km Anmeldung erforderlich: Barbara Odrich-Rees, Tel. 07602/ 338  
oder Martha Riesterer, Tel. 9899 471, Kosten: Erw. 5 €, Kinder ab 6 J.  
2,50 €, Treffpunkt: 9:45 Uhr Großer Parkplatz Silberbergstraße/Bäcke-  
rei Lorenz [www.kraeuterdorf-oberried.de](http://www.kraeuterdorf-oberried.de).

14-15:30 Uhr: Bogenschießen für Jugendliche - keine Vorkenntnisse  
nötig!

18-19:30 Uhr: Bogenschießen für Erwachsene - keine Vorkenntnisse  
nötig!

Ort: Kirchzarten, Garten des Gasthaus ‚Zum Wilden Mann‘, Höllental-  
straße 25., [www.kairos-erleben.de](http://www.kairos-erleben.de) Anmeldung erforderlich: per SMS  
an Kairos: 0160/ 91 720 649 oder ‚Zum Wilden Mann‘: Tel. 4481.

Mittwoch, 3. August

16:30-18:15 Uhr: Bogenschießen für Menschen ab 55+

Ort: Kirchzarten, Garten des Gasthaus ‚Zum Wilden Mann‘, Höllental-  
straße 25., [www.kairos-erleben.de](http://www.kairos-erleben.de) Anmeldung erforderlich: per SMS  
an Kairos: 0160/ 91 720 649 oder ‚Zum Wilden Mann‘: Tel. 4481.

Sonntag, 7. August

16-17:30 Uhr: Bogenschießen für Erwachsene - keine Vorkenntnisse  
nötig!

Ort: Kirchzarten, Garten des Gasthaus ‚Zum Wilden Mann‘, Höllental-  
straße 25., [www.kairos-erleben.de](http://www.kairos-erleben.de) Anmeldung erforderlich: per SMS  
an Kairos: 0160/ 91 720 649 oder ‚Zum Wilden Mann‘: Tel. 4481.

### Regelmäßige Termine

Montags:

8:30-9:45 Uhr: XCO Walking&Gym

Ort: Kirchzarten-Zarten, ALTE SÄGE. Anmeldung und Infos:

Ann Rischke, Tel. 0151/ 14 943 070 oder E-Mail: [fit@ann-rischke.de](mailto:fit@ann-rischke.de)  
Weitere Infos: [www.ann-rischke.de](http://www.ann-rischke.de) Kosten: 10 €.

16:30 - ca.18:00 Uhr: Blumen- und Kräuterwanderung am Schau-  
insland auf dem neuen Kräuter-Erlebnispfad Treffpunkt: Haus Sil-  
berdistel, Hofgrund, Dorfstraße 11 Anmeldung erforderlich: bis  
spätestens Vorabend: Ursel Lorenz: Tel. 07602/ 512. [www.naturpur-  
schauinsland.de](http://www.naturpur-<br/>schauinsland.de) Preis: auf Anfrage (auch für Gruppen) Kinder bis 12  
J. frei. Weitere Termine und Touren sind gerne möglich.

Dienstags:

9:30-12:30 Uhr: Lama Trekking Begleitet von unseren Lamas wan-  
dern wir über unseren Hofberg und genießen zwischendurch, außer  
dem herrlichen Panoramablick ins Dreisamtal, eine kleine Stärkung  
vom Hof. Kosten: 15 € pro Pers., 50 € pro Familie (4-5 Pers.), Treff-  
punkt: Ruhbauernhof, Kirchzarten, Dietenbach 9, Anmeldung: Fami-  
lie Maier, Tel. 61 920, per Mail: [mm.maier@t-online.de](mailto:mm.maier@t-online.de).

10-10:40 Uhr: Wichteltreff für alle Kinder unter drei – und DU bist auch dabei!

Es werden Kinderlieder gesungen, Knireiterspiele gemacht und Bücher angeschaut. Für alle Mamis, die ihren kleinen Zwergen musikalische Unterhaltung bieten möchten. Eileen Heizmann freut sich auf singlustige Mamis und viele neue Babyfreundschaften...

Ort: Altes Rathaus- Burger Platz, Höllentalstraße 56.

Weitere Infos: Eileen Heizmann, Tel. 9 361 150.

16:30 Uhr: Melkseminar - Kühe melken: Auf dem Jungbauernhof erhalten Sie einen Einblick rund um die tägliche Melkarbeit. Alle Fragen rund um die Kuh und das Thema Milchgewinnung und Weiterverarbeitung sowie die ökologische Wirtschaftsweise dürfen gestellt werden. Schauen Sie uns nicht nur über die Schulter, sondern legen Sie mit Hand an ... Kosten: 6 €, Kinder 5 €

Ort: Jungbauernhof, Kirchzarten, Dietenbach 3, Anmeldung: Familie Mayer, Tel. 1214.

17 Uhr: Reiten für Kinder Kinder, wollt ihr ausprobieren, wie sich das anfühlt, auf einem Pferd zu sitzen und zu reiten? Wir freuen uns auf euch! Für Kinder ab 3 Jahren.

Ort: Erlenhof, Erlenhofstraße 52 (Himmelreich) Anmeldung ist nicht erforderlich!

Weitere Infos: Familie Zipfel, Tel. 48 28 oder 0160/ 95 951 284.

Mittwochs:

14-16 Uhr: Ponyreiten auf der Fancy-Farm

Gemeinsames Pflegen der Ponys und Pferde; geführter Ausritt um die Weiden und Bäche der Fancy-Farm. Ort: Fancy-Farm, Schütterleshof, Am Pfeiferberg 4. Bei Fragen: Ute Harre, Tel. 0171/ 4 479 607 oder E-Mail: uteharre@gmx.de Kosten: 13 €. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Donnerstags:

10-11 Uhr: Kräuterseminar: Auf einer Kräuterwanderung werden Sie von Gerhard Hug in die Geheimnisse unserer heimischen Kräuter eingewiehen. Anschließend verwöhnt er Sie mit einem leckeren Kräuterimbiss. Treffpunkt: Landhotel Reckenberg, Reckenbergstraße 2, Anmeldung und Infos: (Bitte bis spätestens Mi. Abend): Landhotel Reckenberg, Tel. 9793300 oder E-Mail: mail@landhotel-reckenberg.de (mind. 6 Pers.), Kosten: 10 €, Kinder bis 14 Jahren frei.

ca. 19 Uhr (bitte die genaue Zeit erfragen!): Sonnenuntergangs-Tour am Schauinsland

Wir laufen dem Sonnenuntergang entgegen und haben eine herrliche Aussicht zum Rheintal und den Vogesen. Treffpunkt: Haus Silberdistel, Hofgrund, Dorfstraße 11, Anmeldung und Infos: bis spätestens Vorabend: Ursel Lorenz: Tel. 07602/ 512. www.naturpurschauinsland.de. Preis: auf Anfrage (auch für Gruppen) Kinder bis 12 J. frei. Weitere Termine und Wanderungen sind gerne möglich.

17 Uhr: Reiten für Kinder Kinder, wollt ihr ausprobieren, wie sich das anfühlt, auf einem Pferd zu sitzen und zu reiten? Wir freuen uns auf euch! Für Kinder ab 3 Jahren.

Ort: Erlenhof, Erlenhofstraße 52 (Himmelreich) Anmeldung ist nicht erforderlich!

Weitere Infos: Familie Zipfel, Tel. 48 28 oder 0160/ 95 951 284.

17:30-18:45 Uhr: XCO Walking&Gym

Ort: Stegen-Wittental, Bushaltestelle FALKEN. Anmeldung und Infos: Ann Rischke, Tel. 0151/ 14 943 070 oder E-Mail: fit@ann-rischke.de Weitere Infos: www.ann-rischke.de Kosten: 10 €.

20:30 Uhr: Skatabend Der Skat-Club, Herz Dame Dreisamtal' spielt jeden Donnerstag (bei Feiertagen am Mittwoch). Gäste sind jederzeit herzlich willkommen.

Ort: Gasthaus ‚Alte Post‘, Bahnhofstraße 38, Weitere Infos: Fritz Thiesen, Tel. 4724.

Freitags:

Witterungsabhängig!

14:30-ca. 18 Uhr: Segway Tour Dreisamtal

Nach kurzer Einweisung geht's los in Richtung Himmelreich und Burgruine Wiesneck, weiter durch Burg am Wald, Burg-Höfen nach

Kirchzarten Ortsmitte (Pause), weiter nach Dietenbach, Geroldstal, Weilersbach und dann hoch zum Giersberg (Pause mit Einkehr), zurück rollen wir über Burg-Höfen zur Rainhofscheune. Mindestteilnehmerzahl: 3 Personen.

Treffpunkt: Rainhofscheune, Höllentalstraße 96, Anmeldung: bis Mittwoch, 12 Uhr: Segway Point Freiburg, Tel. 0761/ 15 648 135, www.gr-ooove.de, Kosten: 89 € pro Person (Kartenvorverkauf in der Tourist-Info).

16-18 Uhr und samstags von 10-12 Uhr: Ponyreiten auf der Fancy-Farm

Gemeinsames Pflegen der Ponys und Pferde; geführter Ausritt um die Weiden und Bäche der Fancy-Farm. Ort: Fancy-Farm, Schütterleshof, Am Pfeiferberg 4. Bei Fragen: Ute Harre, Tel. 0171/ 4 479 607 oder E-Mail: uteharre@gmx.de Kosten: 13 €. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Samstags:

9:30-10:45 Uhr: XCO Walking&Gym

Ort: Stegen, Wanderparkplatz.

Anmeldung und Infos: Ann Rischke, Tel. 0151/ 14 943 070 oder

E-Mail: fit@ann-rischke.de

Weitere Infos: www.ann-rischke.de Kosten: 10 €.

**Täglich:**

Kutschfahrt im Dreisamtal:

Familie Ketterer, Stegen Tel. 61 541

Familie Wehrle, Buchenbach, Tel. 3264

Bauernhofmuseen:

Schniederlihof in Oberried-Hofsgrund, Gegendrumweg 3, Tel. 0170 / 3 462 672

Juli+August: Samstag und Sonntag 12-16 Uhr,

Dienstag bis Freitag 13-16 Uhr (Montag-Ruhetag)

Gruppen nach Vereinbarung gerne auch außerhalb der Öffnungszeiten.

Heimatstüble, Ortsverwaltung Zastler, Talstraße 27

Kleines ‚schnuckliges ‚Stüble‘ mit liebevoll platzierten alten Sehenswürdigkeiten.

Öffnungszeiten: Montags von 17 bis 19 Uhr. Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden: Frau Schöneberger: Tel. 989 077 oder Herr Schreiner: Tel. 5038 (montags 17-19 Uhr).

Gassenbauernhofmühle in Oberried-Zastler, Bürgerverein Zastler e. V.

Führungen durch die historische Getreidemühle aus dem 18. Jahrhundert

Besichtigungstermine können gerne telefonisch vereinbart werden: Tel. 989 230 (Theo Hirschbihl) oder Tel. 2442 (Karl Kapp).

Führungen: 17-19 Uhr: Freitag, 5. August, 2. September, 7. Oktober, 28. Oktober.

Kienzlerschmiede, am Osterbach (Promenadenweg vor dem Schwimmbad an der Dietenbacher Straße) Führung durch die historische Hammerschmiede ‚Kienzlerschmiede‘. Die alte Hammerschmiede aus dem 17. Jahrhundert wurde im Jahre 1961 von der damaligen Fam. Kienzler aufgegeben. Sie stand dem Zerfall ausgeliefert, bis sie von der Gemeinde Kirchzarten 1963 gekauft und später renoviert wurde.

Vor der Schmiede werden Kaffee und Kuchen sowie alkoholfreie Getränke zum Verkauf angeboten. Die Führungen sind kostenlos und dauern jeweils ca. 15 Minuten.

Über Spenden freut sich der: Schwarzwaldverein Dreisamtal-Kirchzarten.

Führungen: 14:30-17 Uhr, Freitag, 29. Juli, 12., 26. August, 9. September.

Hansmeyerhof mit dem Alemanne-Stüble in Buchenbach-Wagensteig, Griesdobelstraße

Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden:

Familie Schmidt, Tel. 99 298.

Weitere Informationen erhalten Sie auch im Internet unter www.hansmeyerhof.de.

Weitere Informationen zu Veranstaltungen im Dreisamtal finden Sie im Online-Veranstaltungskalender auf [www.dreisamtal.de](http://www.dreisamtal.de), im 'iPunkt Dreisamtal' oder bei der Tourist Info, Tel. 907 980.

Die Tourist-Info ist von Montag bis Freitag von 9:30 bis 17 Uhr geöffnet, samstags von 10 bis 12 Uhr. An Sonn- und Feiertagen ist die Tourist-Info geschlossen.

Im festlichen Glanz von Trompete & Orgel - Bernhard Kratzer & Paul Theis

Sonntag, 31. Juli, 19 Uhr, Kirchzarten, St. Gallus-Kirche

KARTENVORVERKAUF IN DER TOURIST-INFO



## FÜR UNSERE BÜRGERINNEN & BÜRGER NOTIERT

### Blutspenden auch in der Sommerzeit

Der DRK-Blutspendedienst bittet um Hilfe in der Versorgung der Patienten.

Sommerzeit ist Ferienzeit. Viele sehnen schon den wohlverdienten Urlaub herbei um Sonne und neue Energien zu tanken. Dann bleiben die Spenderliegen leer. Doch der Blutbedarf geht auch im Sommer weiter. Daher bittet der DRK-Blutspendedienst um eine Blutspende am Dienstag, dem 09.08.2016 von 14:30 Uhr bis 19:30 Uhr, Gemeindehaus der Pfarrgemeinde St. Gallus, Kirchplatz 5, in Kirchzarten.

Jede Spende zählt. Blut spenden kann jeder Gesunde von 18 bis zum 72. Lebensjahr, Erstspender dürfen jedoch nicht älter als 64 Jahre sein. Damit die Blutspende gut vertragen wird, erfolgt vor der Entnahme eine ärztliche Untersuchung. Die eigentliche Blutspende dauert nur wenige Minuten. Mit Anmeldung, Untersuchung und anschließendem Imbiss sollten Spender eine gute Stunde Zeit einplanen. Eine Stunde, die ein ganzes Leben retten kann. Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen.

Alternative Blutspendetermine und weitere Informationen zur Blutspende sind unter der gebührenfreien Hotline 0800-1194911 und im Internet unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de) erhältlich.

### Weltladen Kirchzarten

Wir laden herzlich ein zu unserem nächsten Mitarbeitertreffen am Montag, 1. August 2016, um 19.30 Uhr im Hofgut Himmelreich. Folgende Themen werden wir besprechen: Aktuelles aus dem Laden, Betriebsausflug, Faires Frühstück am 18.9.2016, Verschiedenes.

Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung. Auch Gäste sind willkommen.

### Imkerverein St. Peter

Im August findet keine Monatstreffen statt. Weiter geht es am 1. September, 19 Uhr, Lehrbienenstand. Alles Imkerinnen und Imkern schöne Ferien.



### Die Kinderstube Dreisamtal e.V.

sucht ab sofort eine Reinigungskraft m/w für unsere Einrichtungen in Kirchzarten und Kirchzarten - Burg, für 5 Tage die Woche.

Unterlagen an: Kinderstube Dreisamtal e.V., Höfener Straße 7a, 79199 Kirchzarten, z. H. v. Klaus Reinholz.

### Hoffest Hofgut Himmelreich

**06./07. August 2016** Das Hofgut Himmelreich, mehrfach ausgezeichnete Integrationsbetrieb, veranstaltet sein traditionelles Hoffest, tolles Programm an beiden Tagen, umgeben von historischem Ambiente.

#### Samstag 06. August 10.00 – 23.00 Uhr:

Ab 10.00 – 16.00 Uhr Flohmarkt für alle, keine Anmeldung erforderlich, ab 19.00 Open Air Konzert mit den Redhouse Hot Six

#### Sonntag 07. August 11.00 – 17.00 Uhr:

12.00 Open Air Konzert mit Ray Austin und den Royal Garden Five, Familientag mit Hüpfburg, Ponyreiten, Feuerwehr zum erleben, Adi mit seiner Drehorgel, ...uvm.

Sommerbiertgarten mit Leckereien vom Grill und aus der Hofküche beide Tage geöffnet. Hofgut Himmelreich direkt am Bahnhof Himmelreich und der B31 [www.hofgut-himmelreich.de](http://www.hofgut-himmelreich.de) Tel. 98620. Das gesamte Team vom Hofgut Himmelreich freut sich über Ihren Besuch.

### Monatliches NABU-Treffen

Die NABU-Gruppe Dreisamtal kommt zu ihrem monatlichen Treffen zusammen. Es findet am Donnerstag, 28. Juli 2016 um 18.30 Uhr im Gasthof Himmelreich, links im Nebenraum statt. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen. Weitere Termine und Infos unter [www.nabu-dreisamtal.de](http://www.nabu-dreisamtal.de) und 9035123.

### Open-Air Konzert in St. Peter

Der Männergesangsverein St. Peter lädt am Samstag, den 30. Juli 2016 alle Einwohner und Gäste aus nah und fern ganz herzlich zum Open-Air Konzert ein. Beginn ist um 20:00 Uhr auf dem Klosterhof St. Peter, Eintritt 6,- EUR. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Für musikalische Unterhaltung sorgen die Schneckentäler Alphornbläser aus Pfaffenweiler, die „Stimmbänd“ des MGV St. Peter und der MGV St. Peter. Wir freuen uns gemeinsam mit Ihnen auf einen schönen Sommerabend im Klosterhof! Bei schlechter Witterung findet die Veranstaltung in der Festhalle statt. MGV im Internet: [www.mgv-st-peter.de](http://www.mgv-st-peter.de).

### - Mädchenpower – Eine Woche mal ganz anders

#### Sommerfreizeit für Mädchen von 9 – 13 Jahren vom 15.-22.08.2016

Viele kreative Workshops rund ums Mädchen-sein, sportliche Olympiade und Nachtwanderung um sich auszuprobieren, Lagerfeuer und Ausflug in die Stadt und vieles mehr steht auf dem Programm. Unter einem kreativen Motto verbringen die Mädchen erlebnisreiche Tage und üben sich im fairen Miteinander, vor allem in ihren Kleingruppen, die von erfahrenen jungen Frauen geleitet werden. Ein paar Plätze sind noch frei. Info und Anmeldung: Bildungshaus Kloster St. Ulrich, 79283 Bollschweil, Tel. 07602/9101-0, [www.bildungshaus-kloster-st-ulrich.de](http://www.bildungshaus-kloster-st-ulrich.de), [info@bildungshaus-kloster-st-ulrich.de](mailto:info@bildungshaus-kloster-st-ulrich.de).

### Noch wenige Plätze frei!

#### - Grenzen testen und Spaß haben – Erlebniswoche in St. Ulrich Sommerfreizeit für Buben von 9 – 14 Jahren vom 06.-13.08.2016

Geländespiele, Lagerolympiaden, Fußballturniere, kreative und inhaltliche Workshops, Fackelwanderungen, eine Hüttenübernachtung und vieles mehr füllen die Woche. Unter einem kreativen Motto verbringen die Jungs erlebnisreiche Tage und üben sich im fairen Miteinander, vor allem in ihren Kleingruppen, die von erfahrenen jungen Erwachsenen geleitet werden. Ein paar Plätze sind noch frei.

Ende des redaktionellen Teils



# Wir machen SOMMERPAUSE

In den Kalenderwochen 31/33/35 erscheint kein Mitteilungsblatt der Gemeinde Stegen.

**BITTE VORMERKEN!** Herzlichen Dank für Ihr Verständnis.

Seit mehr als 30 Jahren  
der zuverlässige Reiseservice  
Ihres Mitteilungsblattes!



## Arabische Emirate

### Dubai & Abu Dhabi: ein exklusives Doppel!

Lassen Sie sich von uns entführen in die Trendreiseziele Abu Dhabi und Dubai. Entspannen Sie in unserem exklusiven 4,5 Sterne-Wohlfühl-Resort mit Beach-Club auf Yas Island in Abu Dhabi. Abu Dhabi ist die reichste Stadt der Welt und die Kunst- und Kulturhauptstadt der Zukunft. Die Metropole Dubai begeistert mit „neuen Weltwundern“: dem 828 m hohen Burj Khalifa und Dubai The Palm Island, ein von Menschenhand erbautes Wahrzeichen, selbst vom Mond aus zu erkennen. Doch immer wieder ist das alte orientalische Flair präsent, wenn Sie abseits der Wolkenkratzer in die Welt von 1001 Nacht eintauchen. Lassen Sie sich überraschen - eine faszinierende Reise mit vielen emotionalen Highlights erwartet Sie!

Reisen Sie mit uns vom 18.10. bis 25.10.2016  
in die Arabischen Emirate, Sie fliegen

ab Friedrichshafen

Reisepreis: p.P. ab € **999,-**

EZ-Zuschlag € 399,- Ausflugspaket zubuchbar: € 249,-

Auf Wunsch Haustürservice zubuchbar!

1. Tag: Flug ab Friedrichshafen (mit Umsteigen in Frankfurt) in die Arabischen Emirate
2. Tag: Ausflugspaket: Stadtbefichtigung Dubai „modern“
3. Tag: Ausflugspaket: Stadtbefichtigung Dubai „historisch“
4. Tag: Transfer nach Abu Dhabi - Nachmittag zur freien Verfügung
5. Tag: Ausflugspaket: Stadtbefichtigung Abu Dhabi
6. Tag: zur freien Verfügung - fakultativer Zusatzausflug: Formel-1-Strecke „Yas Marina Circuit“
7. Tag: Ausflugspaket: Besuch im preisgekrönten Falkenhospital in Abu Dhabi, Rückflug
8. Tag: Ankunft in Friedrichshafen

Gratis Parkplatz  
am Flughafen!

Ausführliche Infos: [www.primo.globalis.de](http://www.primo.globalis.de)

Fordern Sie einfach unseren ausführlichen Sonderprospekt an!

Bitte merken Sie sich für Dubai & Abu Dhabi am 18.10.2016 unverbindlich vor:

Person/en im DZ  oder EZ

Vor- und Zuname:

Straße/Hausnummer:

PLZ/Wohnort:

Telefon tagsüber:

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an: PRIMO-Reisebüro  
Meersburg, Dalsendorferstr. 34, 88709 Meersburg,  
Telefax: 0 75 32 / 80 01 - 22, Telefon: 0 75 32 / 80 01 - 0  
E-Mail [primo@aufundweg.net](mailto:primo@aufundweg.net), Internet: [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)

## Treppenlift

Service + Verkauf  
vom regionalen Profi!

Tel. 07741 965858

[www.reha-lift.biz](http://www.reha-lift.biz)



## HOTEL AM STADTGARTEN

Unser Haus ist ein idealer Ausgangspunkt für Ihren Aufenthalt am Bodensee, da es im Herzen der Stadt Radolfzell liegt, direkt am Stadtpark und nur 5 Gehminuten vom See und Bahnhof entfernt ist.



Höllturmpassage 2 • 78315 Radolfzell am Bodensee  
Tel. 07732/92 46-0 • Mail: [info@hotel-am-stadtgarten.de](mailto:info@hotel-am-stadtgarten.de)  
[www.hotel-am-stadtgarten.de](http://www.hotel-am-stadtgarten.de)

Ruhige Mieterin sucht dringend neues  
Zuhause, **2 Zi.-Whg.**, gerne mit Bal-  
kon. Tel. 0761/ 77976 ( AB-rufe zurück) oder  
Handy: 0157/ 34918387

### Sonnige 2-,3-,4-Zimmer-Wohnungen, Neubau zu vermieten

Ca. 50/103/100 m<sup>2</sup>, Kaltmiete € 375,-/773,-/755,- + NK +  
Stellplätze, Terrasse bzw. Balkon, gr. Keller, ruhige zentrale  
Lage in St. Peter, vorauss. ab Dez. 16 zu vermieten.

Tel. 0175/2484877

Mitarbeiterin der Friedrich Husemann Klinik  
sucht eine kleine trockene

### Abstellkammer/ Lagerraum

Telefon 0 76 61 / 9 05 67 44



# Private Kleinanzeigen

zu Sondertarifen!

*Für alle familiären und privaten Anlässe!*

Stellengesuche • Wohnungssuche & -angebote • Geburtstag • Geburt  
Hochzeit • Nachhilfe gesucht • Verkäufe • zu verschenken • und noch vieles mehr

ab **10 €**

## ANZEIGENAUFTRAG

20 mm hoch - 2-spaltig (90 mm breit)

### Sonnige 3-Zi.-Wohnung mit Balkon

Ab 1.7. Nachmieter in Stockach gesucht: 84 m<sup>2</sup>, EBK, Bad mit Wanne, Garagenstellplatz, 550,- € + NK

Tel. 0 77 71 - 00 00

Größe  
1

**1 Ausgabe**

10,- € inkl. MwSt.

**3 Ausgaben**

20,- € inkl. MwSt.

30 mm hoch - 2-spaltig (90 mm breit)

### GARTENHILFE GESUCHT!

**Gut situierte Familie sucht Unterstützung rund ums Haus:** Rasenmähen, Hecken schneiden und kleinere Hausmeistertätigkeiten, wie z. B. Malerarbeiten.

Tel. 0 77 71 / 00 00

Größe  
2

**1 Ausgabe**

15,- € inkl. MwSt.

**3 Ausgaben**

30,- € inkl. MwSt.

## ANZEIGENTEXT

Headline (Überschrift/ Fettzeile)

Anzeigentext

Bitte vollständig und in Druckbuchstaben ausfüllen!

**JA, ich möchte eine Schwarz-Weiß-Anzeige in folgenden Ausgaben buchen:**

1.

2.

3.

Erscheinungstermin: KW \_\_\_\_\_

Chiffreanzeige \*

## KONTAKT

Name, Vorname

Straße, Nr.

PLZ, Ort

Tel., Fax

E-Mail

## EINZUGSERMÄCHTIGUNG

IBAN

D E \_\_\_\_\_

BIC

Datum, Unterschrift

\* Bei Chiffreanzeigen berechnen wir 7,74 € inkl. MwSt. Die Zuschriften erhalten Sie per Post. Anzeigen und Chiffregebühren werden ohne zusätzliche Rechnungsstellung abgebucht. **Es ist nur Barzahlung oder Bankeinzug möglich.** Bei der 3er-Schaltung kann der Auftrag vorzeitig storniert werden, eine Rückerstattung ist jedoch nicht möglich. Eine Textänderung ist nicht möglich. Anzeigen mit gewerblichem Charakter werden über unsere Preisliste für gewerbliche Anzeigen abgerechnet, der unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) zu Grunde liegen.

### Verlag und Anzeigen:

Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach

Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11, Fax 0 77 71 / 93 17 - 40

anzeigen@primo-stockach.de | [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



*Klein aber  
Oho!*



INTERNATIONALE KERAMIKWOCHE  
HÜFINGEN



# GEWINNSPIEL

## 25. Internationaler Töpfermarkt

Stadt **H**üfingen

Ökologie  
Geschichte  
Kunst

## JUBILÄUMSVERANSTALTUNG

### 10. bis 11. September 2016 in Hüfingen

Kennen Sie den Internationalen Töpfermarkt im Erholungs-ort Hüfingen? Dieser findet am 10. und 11. September 2016 in der historischen und denkmalgeschützten Altstadt im Rahmen der Internationalen Keramikwochen statt.

Verschiedene künstlerisch hochwertige Ausstellungen bilden den Rahmen der Internationalen Keramikwochen, die vom 10.09. – 28.09.2016 in Hüfingen stattfinden. Eingebettet in die Internationalen Keramikwochen ist der Internationale Töpfermarkt als Höhepunkt am 10. und 11. September 2016 auf dem **Sennhofplatz** in der Hüfinger Altstadt. Knapp 50 nach künstlerischen Gesichtspunkten ausgewählte Töpfer bieten verschiedenste Keramikgegenstände an. **In diesem Jahr feiert Hüfingen das 25. Jubiläum!** Zum 25. Mal findet das Keramikhighlight im Erholungsort statt. Gäste aus dem In- und Ausland besuchen jährlich die Internationalen Keramikwochen.



Einsendeschluss:  
Donnerstag,  
01. September 2016

**Ausstellungen** in der Rathausgalerie, dem Rathausfoyer sowie im Stadtmuseum für Kunst und Geschichte geben einen breiten Einblick in das Schaffen der multikulturellen Keramiker. In der Stadthalle findet am Samstag, 10. und Sonntag, 11. September 2016 die Wettbewerbs- und Verkaufsausstellung „Der Jubiläumstisch zum 25.“ der Töpfermarktteilnehmer mit Publikumsgewinnspiel statt.

**Eröffnet** werden die 25. Internationalen Keramikwochen am **Freitag, 09.09.2016, 19.00 Uhr** durch **Bürgermeister Michael Kollmeier**.

Der 25. Internationale Töpfermarkt findet am **Samstag, 10. Sept. 10.00 Uhr – 18.00 Uhr** und **Sonntag, 11. Sept. von 11.00 – 18.00 Uhr** statt. Die **Ausstellungen im Stadtmuseum für Kunst und Geschichte** sowie im **Rathaus** sind **zusätzlich am 18. und 25. Sept. 2016 von 14.00 – 17.00 Uhr geöffnet**.

**Weitere Informationen** zu den Internationalen Keramikwochen finden Sie im Internet unter **www.huefingen.de**. Veranstalter der Internationalen Keramikwochen ist die **Stadt Hüfingen** in Zusammenarbeit mit dem **Gesamtorganisator Herrn Dr. Walter Lokau**.

**Zu gewinnen gibt es tolle Preise!**

**1. Preis: 1 Wochenende für 2 Personen** vom 09. bis 10. September 2016 mit einer Übernachtung im Landgasthof Frank im Doppelzimmer, inklusive einem Abendessen und Frühstück. (Abreise erfolgt bis 10.00 Uhr). Zusätzlich erhalten Sie freien Zutritt zu allen Keramikausstellungen am Töpfermarkt-



wochenende (10./11. September 2016) sowie je 2 Eintrittskarten ins Schulmuseum, Römische Badruine und eine Tageskarte für das „aquari“- Familienfreizeitbad mit Saunalandschaft.

**2.– 5. Preis: jeweils eine Eintrittskarte** ins Schulmuseum und in die Römische Badruine in Hüfingen sowie freien Zutritt zu allen Keramikausstellungen am Töpfermarktwochenende.

**6. – 10. Preis: freier Zutritt zu allen Keramikausstellungen** am Töpfermarktwochenende sowie eine DVD der Stadt Hüfingen.

**Folgende Fragen sind richtig zu beantworten:**

1. Durch wen werden die 25. Internationalen Keramikwochen eröffnet?
2. Welches Jubiläum darf die Stadt Hüfingen in diesem Jahr feiern?
3. Wie heißt der Gesamtorganisator der Internationalen Keramikwochen ?

Name: .....

Straße: .....

PLZ, Wohnort: .....

Tel.-Nummer: .....

E-Mail: .....

Senden Sie den Coupon auf einer Postkarte an:  
**Stadtverwaltung Hüfingen | Bereich Tourismus und Kultur  
Hauptstr. 16/18 | 78183 Hüfingen**

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen

## EDEKA Strecker in Stegen sucht:

### Marktleiter/in in Vollzeit

und

### Verkäufer/in in Teilzeit

Bewerbungen bitte schriftlich an:

Edeka Strecker • Weilerstr. 1 • 79252 Stegen



### ERSTE MARKGRÄFLER WINZERGENOSSENSCHAFT SCHLIENGEN-MÜLLHEIM

Wir sind die traditionsreichste Winzergenossenschaft im Markgräflerland, die im Jahr 1908 gegründet wurde. Seit Jahren sind wir bei Weinprämierungen auf den vordersten Plätzen zu finden.

#### Weinfachgeschäft/Vinothek in Hinterzarten

in Eigenregie zu übergeben.

Sie möchten sich selbständig machen und sind dienstleistungsorientiert?  
Sie mögen Wein und netten Umgang mit Menschen?  
Sie schätzen Genuss und Lebenskultur?

Wir bieten Ihnen:

- gute Verdienstmöglichkeiten auf Vertragshändlerbasis
- ein voll ausgestattetes Ladengeschäft
- ein gut eingeführtes Produktportfolio mit vorhandenem Kundenstamm
- Warenlager auf Kommissionsbasis
- eine umfassende Einarbeitung und Produktschulung

Bei Interesse richten Sie Ihre Kontaktanfrage bitte an:

Erste Markgräfler Winzergenossenschaft Schliengen-Müllheim eG  
z. Hd. Caroline Schuster  
Am Sonnenstück 1, D-79418 Schliengen  
Tel. 07635/8112-0 info@sonnenstueck.de

Sie machen Ferien,  
wir ab sofort

### SONDERPREISE

für den Schulanfang.

z. B. Pelikan Farbkasten € 5,99

### **Papeterie Buntstift**

Dorfplatz 5 • 79252 Stegen • Tel.: 07661/98 19 49

Mo.- Fr. 9.00 - 13.00 Uhr • Mo., Di., Do., Fr. 14.30 - 18.00 Uhr geöffnet

## LAGER-ABVERKAUF

Räumungsverkauf in unserem LIAPLAN-Werk, Breisach

Samstag 30.07.16, 10:00 - 13:00 Uhr

Wir verkaufen LIAPLAN-Mauerwerksteine in verschiedenen Stärken und Ausführungen zur sofortigen Mitnahme – nur gegen Barzahlung. Vorbesichtigung und Reservierung nicht möglich!

**LIAPLAN®** Hafenstraße 5 • 79206 Breisach  
Tel. 07668 / 7109-0

### *Natur-Idylle bewahren - sonniges Zuhause mit Charme und Garten gesucht*

Wir (Paar) suchen ein Haus o. ein ländliches Anwesen. Ohne Zeitdruck.

Wenn Ihnen der Erhalt von Natur und Werten auch für die Zukunft wichtig ist und Sie Ihr Anwesen wertschätzenden Menschen zum Kauf (auch mit Wohnrecht) oder zur langfristigen Miete überlassen möchten, dann rufen Sie uns bitte an:

Telefon 07665 - 939 24 31

**AOK**  
Die Gesundheitskasse.

# GESUNDNAH

Vor Ort und persönlich: Wir sind für Sie da!

**AOK - Die Gesundheitskasse Südlicher Oberrhein**  
KundenCenter Kirchzarten  
Bahnhofstr. 3, 79199 Kirchzarten  
Telefon: 07661 9835 02  
E-Mail: markus.schlegel@bw.aok.de

**JETZT ZUR AOK WECHSELN  
UND GESUNDNAH  
ERLEBEN.** aok-bw.de

**TOP KRANKENKASSE**  
Ausgabe 06/2016

www.aok-bw.de/sor

## PRAXIS DR. KOBIALKA

DR. PETER KOBIALKA WEILERSTRASSE 1  
ZAHNARZT 79252 STEGEN  
IMPLANTOLOGIE TEL. (07661) 980 494  
PRAXIS@DR-KOBIALKA.DE

DR. MATTHIAS HÜBLER  
FACHZAHNARZT FÜR KIEFERORTHOPÄDIE (AGZ)

NADINE GRONAU  
ZAHNÄRZTIN  
ORALCHIRURGIN

## AUSBILDUNGSPLATZ ZFA

**WIR  
FREUEN UNS  
AUF IHRE  
BEWERBUNG!**

Wir bieten einen **AUSBILDUNGSPLATZ** zur **ZAHNMEDIZINISCHEN FACHANGESTELLTEN (M/W)** in einer modernen, zukunftsorientierten Zahnarztpraxis. Sie bekommen bei uns eine umfassende und vielseitige Ausbildung in allen Bereichen der Zahnmedizin.